



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)

PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 724]

नई दिल्ली, बुधवार, अक्टूबर 10, 2018/आश्विन 18, 1940

No. 724]

NEW DELHI, WEDNESDAY, OCTOBER 10, 2018/ASVINA 18, 1940

गृह मंत्रालय

अधिसूचना

नई दिल्ली, 10 अक्टूबर, 2018

सा.का.नि.1014(अ).—केंद्रीय सरकार, भारत-तिब्बत सीमा पुलिस बल अधिनियम, 1992 (1992 का 35) की धारा 156 की उपधारा (2) के खंड (ख) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए और भारत तिब्बत सीमा पुलिस बल (समूह 'ख' पद), हिन्दी अनुवादक, भर्ती नियम, 2010 को, उन बातों के सिवाय अधिक्रांत करते हुए, जिन्हें ऐसे अधिक्रमण से पहले किया गया है या करने का लोप किया गया है, भारत तिब्बत सीमा पुलिस बल में, हिन्दी अनुवादक काडर समूह 'ख' पदों पर भर्ती की पद्धति का विनियमन करने के लिए निम्नलिखित नियम बनाती है, अर्थात् :-

1. **संक्षिप्त नाम और प्रारंभ.**—(1) इन नियमों का संक्षिप्त नाम भारत तिब्बत सीमा पुलिस बल, हिन्दी अनुवादक, समूह 'ख' पद, भर्ती नियम, 2018 है।

(2) ये राजपत्र में प्रकाशन की तारीख को प्रवृत्त होंगे।

2. **लागू होना.**—ये नियम, इन नियमों से उपाबद्ध अनुसूची के स्तंभ (1) में विनिर्दिष्ट पदों को लागू होंगे।

3. **पद-संख्या, वर्गीकरण और वेतन मैट्रिक्स में स्तर.**—उक्त पदों की संख्या, उनका वर्गीकरण और वेतन मैट्रिक्स में स्तर वे होंगे, जो इन नियमों से उपाबद्ध अनुसूची के स्तंभ (2) से स्तंभ (4) में विनिर्दिष्ट हैं।

4. **भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा और अन्य अर्हताएं, आदि.**—भर्ती की पद्धति, आयु-सीमा, अर्हताएं और उससे संबंधित अन्य बातें वे होंगी जो उक्त अनुसूची के स्तंभ (5) से (13) में विनिर्दिष्ट हैं।

5. **निरर्हता.**—वह व्यक्ति,—

(क) जिसने ऐसे व्यक्ति से जिसका पति या जिसकी पत्नी जीवित है, विवाह किया है, या विवाह की संविदा की है।

(ख) जिसने अपने पति या अपनी पत्नी के जीवित रहते हुए किसी व्यक्ति से विवाह किया है, या विवाह की संविदा की है।

उक्त पदों पर नियुक्ति का पात्र नहीं होगा :

परन्तु यदि केंद्रीय सरकार का यह समाधान हो जाता है कि ऐसा विवाह ऐसे व्यक्ति और विवाह के अन्य पक्षकार को लागू स्वीय विधि के अधीन अनुज्ञेय है और ऐसा करने के लिए अन्य आधार हैं तो वह किसी व्यक्ति को इस नियम के प्रवर्तन से छूट दे सकेगी।

6. **चिकित्सीय दृष्ट्या योग्यता.**—इन नियमों में किसी बात के होते हुए भी, केवल वे व्यक्ति जो भारत तिब्बत सीमा पुलिस बल मैनुअल वाल्यूम III, चिकित्सा मैनुअल में यथा विनिर्दिष्ट चिकित्सा प्रवर्ग शेष-I में है, इन नियमों के प्रावधानों के अधीन नियुक्ति के लिए पात्र होंगे।

7. **शिथिल करने की शक्ति.**—जहाँ केन्द्रीय सरकार की यह राय है कि ऐसा करना आवश्यक या समीचीन है, वहाँ वह उसके लिए जो कारण हैं उन्हें लेखबद्ध करके इन नियमों के किसी उपबंध को किसी वर्ग या प्रवर्ग के व्यक्तियों की बाबत, आदेश द्वारा शिथिल कर सकेगी।

8. **गैर भारतीय नागरिकों की अपात्रता.**—वह व्यक्ति, जो भारत का नागरिक नहीं है, लिखित में केन्द्रीय सरकार की पूर्व अनुमति के बिना इन नियमों के अधीन नियुक्त नहीं किया जाएगा:

परन्तु इन नियमों में अंतर्विष्ट किसी बात के होते हुए भी बल में नेपाल या भूटान के नागरिकों की नियुक्ति या नियोजन को वर्जित नहीं करेगी।

9. **अधिवर्षिता.**—(1) इन नियमों के अधीन नियुक्त किया गया प्रत्येक व्यक्ति जो उस मास के, जिसमें वह सत्तावन वर्ष की आयु प्राप्त करता है, या केन्द्रीय सरकार द्वारा समय समय पर यथा विहित मास की अंतिम दिन के अपराहन को सेवानिवृत्त होगा :

परन्तु वह व्यक्ति जिसके जन्म की तारीख किसी मास की पहली तारीख है अधिवर्षिता की आयु प्राप्त करने के पूर्ववर्ती मास के अंतिम दिन के अपराहन में सेवानिवृत्त होगा।

(2) अधिवर्षिता पर सेवानिवृत्ति की विहित आयु के परे किसी भी व्यक्ति की सेवा में कोई विस्तार नहीं किया जाएगा।

10. **व्यावृत्ति.**—इन नियमों की कोई बात, ऐसे आरक्षण, आयु-सीमा में छूट और अन्य रियायतों पर प्रभाव नहीं डालेगी, जिनका केन्द्रीय सरकार द्वारा इस संबंध में समय-समय पर निकाले गए आदेशों के अनुसार अनुसूचित जातियों, अनुसूचित जनजातियों, अन्य पिछड़े वर्गों, भूतपूर्व सैनिकों और अन्य विशेष प्रवर्ग के व्यक्तियों के लिए उपबंध करना अपेक्षित है।

11. **निर्वचन.**—यदि इन नियमों के निर्वचन से संबंधित कोई प्रश्न उठता है, तो उसे केन्द्रीय सरकार को निर्दिष्ट किया जाएगा जो उसका विनिश्चय करेगी।

अनुसूची

पद का नाम	पद संख्या	पद का वर्गीकरण	वेतन मैट्रिक्स में स्तर	चयन अथवा अचयन पद	सीधे भर्ती किए जाने वाले व्यक्तियों के लिए आयु-सीमा
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1. सूबेदार मेजर (हिन्दी अनुवादक)	1* (2018) * कार्यभार के आधार पर परिवर्तन किया जा सकता है।	साधारण केन्द्रीय सेवा, समूह 'ख', अराजपत्रित, (अननुसचिवीय)	स्तर 8 (47600-151100 रु)	चयन पद।	लागू नहीं।

सीधी भर्ती के लिए अपेक्षित शैक्षिक और अन्य अर्हताएं	सीधी भर्ती किए जाने के लिए विहित आयु और शैक्षिक अर्हताएं प्रोन्नत व्यक्तियों की दशा में लागू होंगी या नहीं	परिवीक्षा की अवधि, यदि कोई हो	प्रोन्नति द्वारा या प्रतिनियुक्ति या आमेलन द्वारा तथा विभिन्न पद्धतियों द्वारा भरे जाने वाली रिक्तियों की प्रतिशतता
(7)	(8)	(9)	(10)
लागू नहीं।	लागू नहीं।	लागू नहीं।	प्रोन्नति द्वारा

प्रोन्नति या प्रतिनियुक्ति या आमेलन द्वारा भर्ती की दशा में वे श्रेणियां जिनसे प्रोन्नति या प्रतिनियुक्ति या आमेलन किया जाएगा	यदि विभागीय प्रोन्नति समिति है, तो उसकी संरचना	भर्ती करने में किन परिस्थितियों में संघ लोक सेवा आयोग से परामर्श किया जाएगा
(11)	(12)	(13)
प्रोन्नति द्वारा :— वेतन मैट्रिक्स के स्तर 7 (44900-142400 रु.) में भारत-तिब्बत सीमा पुलिस बल के ऐसे	समूह 'ख' विभागीय प्रोन्नति समिति (प्रोन्नति के संबंध में विचार करने के लिए), जिसमें निम्नलिखित होंगे :—	लागू नहीं।

<p>निरीक्षक(हिन्दी अनुवादक) में से जिन्होंने उस श्रेणी में दो वर्ष नियमित सेवा की है और जिन्होंने विहित पूर्व प्रोन्नति पाठ्यक्रम सफलतापूर्वक पूरा किया हो।</p> <p>टिप्पण: जहां ऐसे कनिष्ठ व्यक्तियों के संबंध में, जिन्होंने अपनी अर्हक या पात्रता सेवा पूरी कर ली है, प्रोन्नति के लिए विचार किया जा रहा हो वहां उनसे वरिष्ठ व्यक्तियों के संबंध में भी विचार किया जाएगा परंतु यह तब जब कि उनके द्वारा की गई ऐसी अर्हक या पात्रता सेवा, अपेक्षित अर्हक या पात्रता सेवा के आधे से अधिक से या दो वर्ष से, इनमें से जो भी कम हो, कम न हो और उन्होंने अपने ऐसे कनिष्ठ व्यक्तियों सहित जिन्होंने ऐसी अर्हक या पात्रता सेवा पहले ही पूरी कर ली है, अगली उच्चतर श्रेणी में प्रोन्नति के लिए अपनी परिवीक्षा की अवधि सफलतापूर्वक पूरी कर ली हो।</p>	<p>(1) महानिरीक्षक, भारत तिब्बत सीमा पुलिस बल — अध्यक्ष;</p> <p>(2) उप महानिरीक्षक, भारत तिब्बत सीमा पुलिस बल — सदस्य;</p> <p>(3) कमांडेंट, भारत तिब्बत सीमा पुलिस बल — सदस्य।</p>	
---	--	--

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
<p>2. निरीक्षक (हिन्दी अनुवादक)</p>	<p>82* (2018) * कार्यभार के आधार पर परिवर्तन किया जा सकता है।</p>	<p>साधारण केंद्रीय सेवा, समूह 'ख', अराजपत्रित, (अननुसचिवीय)</p>	<p>स्तर 7 (44900-142400 रु.)</p>	<p>चयन।</p>	<p>30 वर्ष केंद्रीय सरकार द्वारा समय समय पर जारी अनुदेशों या आदेशों के अनुसार सरकारी सेवकों के लिए 5 वर्ष तक शिथिल की जा सकती है।</p> <p>टिप्पण : आयु सीमा अवधारित करने के लिए निर्णायक तारीख भारत में अभ्यर्थियों से आवेदन प्राप्त करने के लिए नियत की गई अंतिम तारीख होगी। (न कि वह अंतिम तारीख जो असम, मेघालय, अरुणाचल प्रदेश, मिजोरम, मणिपुर, नागालैंड, त्रिपुरा, सिक्किम, जम्मू-कश्मीर राज्य के लद्दाख खंड, हिमाचल प्रदेश के लाहोल और स्पीति जिले तथा चम्बा-जिले के पांगी उपखंड, अंडमान और निकोबार द्वीप या लक्षद्वीप के अभ्यर्थियों के लिए विहित की गई है।)</p>

(7)	(8)	(9)	(10)
<p>किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी में मास्टर डिग्री जिसमें अंग्रेजी एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या डिग्री स्तर पर परीक्षा का माध्यम रहा हो;</p> <p>या</p>	<p>लागू नहीं।</p>	<p>दो वर्ष।</p>	<p>(i) 90 प्रतिशत सीधी भर्ती द्वारा। (ii) 10 प्रतिशत प्रोन्नति द्वारा जिसके न हो सकने पर प्रतिनियुक्ति या आमेलन द्वारा (जिसके</p>

<p>किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से अंग्रेजी में मास्टर डिग्री जिसमें डिग्री स्तर पर हिन्दी एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या डिग्री स्तर पर परीक्षा का माध्यम रहा हो;</p> <p>या</p> <p>किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी या अंग्रेजी से भिन्न किसी भी विषय में मास्टर डिग्री जिसमें डिग्री स्तर पर हिन्दी माध्यम रहा हो और अंग्रेजी एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या डिग्री स्तर पर परीक्षा का माध्यम रहा हो;</p> <p>या</p> <p>किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी और अंग्रेजी से भिन्न किसी भी विषय में मास्टर डिग्री जिसमें डिग्री स्तर पर अंग्रेजी माध्यम रहा हो और हिन्दी एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या डिग्री स्तर पर परीक्षा का माध्यम रहा हो;</p> <p>या</p> <p>किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी या अंग्रेजी से भिन्न किसी भी विषय में मास्टर डिग्री जिसमें डिग्री स्तर पर हिन्दी और अंग्रेजी अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या दोनों में से कोई एक परीक्षा का माध्यम रहा हो और दूसरा डिग्री स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो; और केंद्रीय सरकार या राज्य सरकार के कार्यालय जिसके अन्तर्गत भारत सरकार के उपक्रम भी हैं में हिन्दी से अंग्रेजी अनुवाद में और विपर्येण में मान्यताप्राप्त डिप्लोमा या सर्टिफिकेट कोर्स या हिन्दी से अंग्रेजी अनुवाद कार्य और विपर्येण में दो वर्ष का अनुभव।</p> <p>2. शारीरिक मानदंड :-</p> <table><tr><th></th><th>पुरुष</th><th>महिला</th></tr><tr><td>ऊँचाई</td><td>170 सें.मी.</td><td>157 सें.मी.</td></tr></table> <p>टिप्पण 1 : न्यूनतम मानदंड जहां तक इसका संबंध ऊंचाई से है, गढ़वाल, कुमाऊं, हिमाचल प्रदेश, गोरखा, डोगरा, मराठा, सिक्किमी, लेह और लद्दाख, कश्मीर घाटी, पूर्वोत्तर राज्यों के पहाड़ी क्षेत्रों के पुरुषों के लिए 165 से0मी0 तथा महिलाओं के लिए 155 से0मी0 तक शिथिल की जा सकी है।</p> <p>टिप्पण 2: न्यूनतम मानदंड, जहां तक इसका संबंध ऊंचाई से है, अनुसूचित जनजातियों, जिसके अन्तर्गत मिजो और नागा भी हैं, पुरुषों के लिए 162.5</p>		पुरुष	महिला	ऊँचाई	170 सें.मी.	157 सें.मी.		<p>अन्तर्गत सशस्त्र बल कार्मिकों की प्रतिनियुक्ति या पुनर्नियोजन भी हैं) दोनों के न हो सकने पर सीधी भर्ती द्वारा।</p>
	पुरुष	महिला						
ऊँचाई	170 सें.मी.	157 सें.मी.						

<p>से0मी0 तथा महिलाओं के लिए 154 से0मी0 तक शिथिल की जा सकती है। साधारण जनजातियों/आदिवासियों</p> <p>सीना : 80 सें.मी. 77 सें.मी. (बिना फुलाए) 85 सें.मी. 82 सें.मी. (फुलाकर)</p> <p>भार : ऊंचाई के तत्समान</p> <p>3. चिकित्सा मानदंड :</p> <p>(क) दृष्टि :- सभी बाबत चिकित्सक दृष्टता योग्य (बिना सुधार किए हुए अर्थात् बिना चश्मा पहने दोनों आंख की दृष्टि 6/6 और 6/9 हो) होना चाहिए।</p> <p>(ख) अभ्यर्थियों को अंतर्वक्र जानु, सपाट पॉव, स्फीत शिरा या वक्र दृष्टि का नहीं होना चाहिए और उनकी उच्च रंग दृष्टि होनी चाहिए। उन्हें अच्छे मानसिक और शारीरिक रूप से स्वस्थ होना चाहिए और ऐसे शारीरिक दोषों से मुक्त होना चाहिए जिनसे उनके कर्तव्यों के दक्ष निष्पादन में व्यवधान की संभावना हो।</p>			
---	--	--	--

(11)	(12)	(13)
<p>प्रोन्नति द्वारा :</p> <p>वेतन मैट्रिक्स के स्तर-6 में भारत तिब्बत सीमा पुलिस बल के ऐसे उप निरीक्षक(हिन्दी अनुवादक) जिन्होंने उस श्रेणी में पांच वर्ष नियमित सेवा की है और जो विहित पूर्व प्रोन्नति पाठ्यक्रम सफलतापूर्वक पुरा किया हो।</p> <p>टिप्पण 1.— जहां ऐसे कनिष्ठ व्यक्तियों के संबंध में, जिन्होंने अपनी अर्हक या पात्रता सेवा पूरी कर ली है, प्रोन्नति के लिए विचार किया जा रहा हो वहां उनसे वरिष्ठ व्यक्तियों के संबंध में भी विचार किया जाएगा परंतु यह तब जब कि उनके द्वारा की गई ऐसी अर्हक या पात्रता सेवा, अपेक्षित अर्हक या पात्रता सेवा के आधे से अधिक से या दो वर्ष से, इनमें से जो भी कम हो, कम न हो और उन्होंने अपने ऐसे कनिष्ठ व्यक्तियों सहित जिन्होंने ऐसी अर्हक या पात्रता सेवा पहले ही पूरी कर ली है, अगली उच्चतर श्रेणी में प्रोन्नति के लिए अपनी परीक्षा की अवधि सफलतापूर्वक पूरी कर ली हो।</p> <p>प्रतिनियुक्ति या आमेलन द्वारा :</p> <p>भारत तिब्बत सीमा पुलिस बल या अन्य केंद्रीय पुलिस संगठन या राज्य पुलिस या संघ राज्य क्षेत्र पुलिस संगठन के अधिकारी —</p>	<p>समूह 'ख' विभागीय प्रोन्नति समिति (प्रोन्नति के संबंध में विचार करने के लिए), जिसमें निम्नलिखित होंगे :-</p> <p>(1) महानिरीक्षक, भारत तिब्बत सीमा पुलिस बल — अध्यक्ष;</p> <p>(2) उप महानिरीक्षक, भारत तिब्बत सीमा पुलिस बल — सदस्य;</p> <p>(3) कमांडेंट, भारत तिब्बत सीमा पुलिस बल — सदस्य।</p>	<p>लागू नहीं।</p>

<p>(क)(i) जो नियमित आधार पर सदृश पद धारण किए हुए हैं; या</p> <p>(ii) जिन्होंने मूल कॉडर या विभाग में वेतन मैट्रिक्स में स्तर 6 (35400—112400 रु०) में नियमित आधार पर उस पद पर नियुक्ति के पश्चात् उस श्रेणी में 5 वर्ष की सेवा की हो:</p> <p>(ख) स्तम्भ 7 के अधीन सीधी भर्ती के लिये विहित शैक्षिक अर्हताएं रखता हो।</p> <p>टिप्पण 1.— प्रतिनियुक्ति की अवधि, जिसके अन्तर्गत केन्द्रीय सरकार के उसी या किसी अन्य संगठन या विभाग में इस नियुक्ति से ठीक पहले धारित किसी अन्य कॉडर बाह्य पद पर प्रतिनियुक्ति की अवधि है, साधारणतया तीन वर्ष से अधिक नहीं होगी।</p> <p>टिप्पण 2.— प्रतिनियुक्ति द्वारा नियुक्ति के लिए अधिकतम आयु सीमा आवेदन प्राप्त करने की अंतिम तारीख को 52 वर्ष से अधिक नहीं होगी।</p> <p>टिप्पण 3.— पोषक प्रवर्ग के ऐसे विभागीय अधिकारी, जो प्रोन्नति की सीधी पंक्ति में है, प्रतिनियुक्ति पर नियुक्ति के लिए विचार किए जाने के पात्र नहीं होंगे। इसी प्रकार, प्रतिनियुक्त व्यक्ति प्रोन्नति द्वारा नियुक्ति के लिए विचार किए जाने के पात्र नहीं होंगे।</p> <p>सशस्त्र बल कार्मिकों के लिए प्रतिनियुक्ति और पुनर्नियोजन : सशस्त्र बल के ऐसे कार्मिकों के संबंध में भी विचार किया जाएगा, जो एक वर्ष की अवधि के भीतर सेवानिवृत्त होने वाले हैं या रिजर्व में स्थानान्तरित किए जाने वाले हैं और जिनके पास प्रतिनियुक्ति के लिए विहित अर्हताएं और अनुभव हैं। ऐसे व्यक्तियों को उस तारीख तक प्रतिनियुक्ति के निबंधनों पर रखा जाएगा जिस तारीख से उन्हें सशस्त्र बल से निर्मुक्त किया जाना है, तत्पश्चात् उन्हें पुनर्नियोजन पर बने रहने दिया जा सकता है।</p>		
--	--	--

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
3. उप निरीक्षक (हिन्दी अनुवादक)	2* (2018) * कार्यभार के आधार पर परिवर्तन किया जा सकता है।	साधारण केंद्रीय सेवा, समूह 'ख', अराजपत्रित, (अननुसचिवीय)	स्तर -6 (35400-112400 रु)	चयन।	30 वर्ष तक। केंद्रीय सरकार द्वारा समय-समय पर जारी अनुदेशों या आदेशों के अनुसार सरकारी सेवकों के लिए 5 वर्ष तक शिथिल की जा सकती है। टिप्पण : आयु-सीमा अवधारित करने के लिए निर्णायक तारीख भारत में अभ्यर्थियों से आवेदन प्राप्त करने के लिए नियत की गई अंतिम तारीख होगी। (न कि वह अंतिम तारीख जो असम, मेघालय, अरुणाचल प्रदेश, मिजोरम, मणिपुर, नागालैंड, त्रिपुरा, सिक्किम, जम्मू-कश्मीर राज्य के लद्दाख खंड, हिमाचल प्रदेश के लाहोल और स्पीति जिले तथा चम्बा-जिले के पांगी उपखंड, अंडमान और निकोबार द्वीप या लक्षद्वीप के अभ्यर्थियों के लिए विहित की गई है।)

(7)	(8)	(9)	(10)
<p>किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी में मास्टर डिग्री जिसमें अंग्रेजी एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या डिग्री स्तर पर परीक्षा का माध्यम रहा हो;</p> <p>या</p> <p>किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से अंग्रेजी में मास्टर डिग्री जिसमें डिग्री स्तर पर हिन्दी एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या डिग्री स्तर पर परीक्षा का माध्यम रहा हो;</p> <p>या</p> <p>किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी या अंग्रेजी से भिन्न किसी भी विषय में मास्टर डिग्री जिसमें डिग्री स्तर पर हिन्दी माध्यम रहा हो और अंग्रेजी एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या डिग्री स्तर पर परीक्षा का माध्यम रहा हो;</p> <p>या</p> <p>किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी और अंग्रेजी से भिन्न किसी भी विषय में मास्टर डिग्री जिसमें डिग्री स्तर पर अंग्रेजी माध्यम रहा हो और हिन्दी एक अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या डिग्री स्तर पर परीक्षा का</p>	लागू नहीं।	दो वर्ष।	सीधी भर्ती

माध्यम रहा हो;															
<p>या</p> <p>किसी मान्यताप्राप्त विश्वविद्यालय से हिन्दी या अंग्रेजी से भिन्न किसी भी विषय में मास्टर डिग्री जिसमें डिग्री स्तर पर हिन्दी और अंग्रेजी अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो या दोनों में से कोई एक परीक्षा का माध्यम रहा हो और दूसरा डिग्री स्तर पर अनिवार्य या वैकल्पिक विषय के रूप में रहा हो; और केंद्रीय सरकार या राज्य सरकार के कार्यालय जिसके अन्तर्गत भारत सरकार के उपक्रम भी हैं में हिन्दी से अंग्रेजी अनुवाद में और विपर्यय में मान्यताप्राप्त डिप्लोमा या सर्टिफिकेट कोर्स या हिन्दी से अंग्रेजी अनुवाद कार्य और विपर्यय में दो वर्ष का अनुभव।</p>															
2. शारीरिक मानदंड :-															
<table><tr><td></td><td>पुरुष</td><td>महिला</td></tr><tr><td>ऊँचाई</td><td>170 सें.मी.</td><td>157 सें.मी.</td></tr></table>		पुरुष	महिला	ऊँचाई	170 सें.मी.	157 सें.मी.									
	पुरुष	महिला													
ऊँचाई	170 सें.मी.	157 सें.मी.													
<p>टिप्पण 1 : न्यूनतम मानदंड जहां तक इसका संबंध ऊँचाई से है, गढ़वाल, कुमाऊं, हिमाचल प्रदेश, गोरखा, डोगरा, मराठा, सिक्किमी, लेह और लद्दाख, कश्मीर घाटी, पूर्वोत्तर राज्यों के पहाड़ी क्षेत्रों के पुरुषों के लिए 165 से0मी0 तथा महिलाओं के लिए 155 से0मी0 तक शिथिल की जा सकी है।</p>															
<p>टिप्पण 2 : न्यूनतम मानदंड, जहां तक इसका संबंध ऊँचाई से है, अनुसूचित जनजातियों, जिसके अन्तर्गत मिजो और नागा भी हैं, पुरुषों के लिए 162.5 से0मी0 तथा महिलाओं के लिए 154 से0मी0 तक शिथिल की जा सकती है।</p>															
साधारण जनजातियों/आदिवासियों															
<table><tr><td>सीना :</td><td>80 सें.मी.</td><td>77 सें.मी.</td></tr><tr><td>(बिना फुलाए)</td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td>85 सें.मी.</td><td>82 सें.मी.</td></tr><tr><td>(फुलाकर)</td><td></td><td></td></tr></table>	सीना :	80 सें.मी.	77 सें.मी.	(बिना फुलाए)				85 सें.मी.	82 सें.मी.	(फुलाकर)					
सीना :	80 सें.मी.	77 सें.मी.													
(बिना फुलाए)															
	85 सें.मी.	82 सें.मी.													
(फुलाकर)															
भार : ऊँचाई के तत्समान															
3. चिकित्सा मानदंड :															
(क) दृष्टि :- सभी बाबत चिकित्सक दृष्टता योग्य (बिना सुधार किए हुए अर्थात् बिना चश्मा पहने दोनों आंख की दृष्टि 6/6 और 6/9 हो) होना चाहिए।															

(ख) अभ्यर्थियों को अंतर्वक्र जानु, सपाट पॉव, स्फीत शिरा या वक्र दृष्टि का नहीं होना चाहिए और उनकी उच्च रंग दृष्टि होनी चाहिए। उन्हें अच्छे मानसिक और शारीरिक रूप से स्वस्थ होना चाहिए और ऐसे शारीरिक दोषों से मुक्त होना चाहिए जिनसे उनके कर्तव्यों के दक्ष निष्पादन में व्यवधान की संभावना हो।			
---	--	--	--

(11)	(12)	(13)
लागू नहीं।	समूह 'ख' विभागीय पदोन्नति समिति (पुष्टि के संबंध में विचार करने के लिए), जिसमें निम्नलिखित होंगे :- (1) उप महानिरीक्षक, भारत तिब्बत सीमा पुलिस बल — अध्यक्ष (2) कमांडेंट, भारत तिब्बत सीमा पुलिस बल — सदस्य (3) उप कमांडेंट/ज्येष्ठ प्रशासनिक अधिकारी, भारत तिब्बत सीमा पुलिस बल — सदस्य	लागू नहीं।

[फा.सं. I.12012/06/2016—संगठन]

आर.बी.एस. नेगी, उप सचिव(पर्स-II)

MINISTRY OF HOME AFFAIRS

NOTIFICATION

New Delhi, the 10th October, 2018

G.S.R.1014(E).— In exercise of the powers conferred by clause (b) of sub-section (2) of section 156 of the Indo-Tibetan Border Police Force Act, 1992 (35 of 1992), and in supersession of the Indo-Tibetan Border Police Force (Group 'B' Posts) Hindi Translators Recruitment Rules, 2010, except as respects things done or omitted to be done before such supersession, the Central Government hereby makes the following rules regulating the method of recruitment to Group 'B' posts of the Hindi Translator Cadre in the Indo-Tibetan Border Police Force, namely:-

1. **Short title and commencement.**— (1) These rules may be called the Indo-Tibetan Border Police Force, Hindi Translators, Group 'B' Posts, Recruitment Rules, 2018.

(2) They shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. **Application.**— These rules shall apply to the posts specified in column 1 of the Schedule annexed to these rules.

3. **Number of post, classification and level in the pay matrix.**— The number of said post, their classification and the level in the pay matrix attached thereto, shall be as specified in columns (2) to (4) of the aforesaid Schedule.

4. **Method of recruitment, age limit and other qualifications, etc.**— The method of recruitment, age-limit, qualifications and other matters relating thereto, shall be as specified in columns (5) to (13) of the said Schedule.

5. **Disqualification.**— No person, —

- (a) who has entered into or contracted a marriage with a person having a spouse living, or
- (b) who having a spouse living, has entered into or contracted a marriage with any person,

shall be eligible for appointment to the said posts :

Provided that the Central Government may, if satisfied that such marriage is permissible under the personal law applicable to such person and the other party to the marriage and that there are other grounds for so doing, exempt any person from the operation of this rule.

6. **Medical Fitness.**— Notwithstanding anything contained in these rules, those persons who are in medical category SHAPE-I, as specified in the Indo-Tibetan Border Police Force manual Volume-III, Medical manual shall be eligible for appointment under the provisions of these rules.

7. **Power to relax.**— Where the Central Government is of the opinion that it is necessary or expedient so to do, it may, by order, for reasons to be recorded in writing, relax any of the provisions of these rules with respect of any class or category of persons.

8. **Ineligibility of non-citizens of India.**— No person who is not a citizen of India shall, except with the prior permission of Central Government in writing, be appointed under these rules:

Provided that nothing contained in this rule shall debar the appointment or employment of a subject of Nepal or Bhutan in the Force.

9. **Superannuation.**— (1) Personnel holding the rank of Sub-Inspector (Hindi Translator), Inspector (Hindi Translator) and Subedar Major (Hindi Translator) of this cadre shall retire from service in the afternoon of the last day of the preceding month of attending the age of fifty seven years:

Provided that the person whose date of birth is the first of a month shall retire from service on the afternoon of the last day of the preceding month on attaining the age of superannuation.

(2) No person shall be granted extension in service beyond the prescribed age of retirement on superannuation.

10. **Saving.**— Nothing in these rules shall affect reservations, relaxation of age limit and other concessions required to be provided for the Scheduled Castes, the Scheduled Tribes, Other Backward Classes, Ex-servicemen and other special categories of persons, in accordance with the orders issued by the Central Government from time to time in this regard.

11. **Interpretation.**— If any question relating to the interpretation of these rules arises, it shall be referred to the Central Government who shall decide the same.

SCHEDULE

Name of post	Number of posts	Classification of the post	Level in the pay matrix	Selection post or non- selection post	Age limit for direct recruits
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1. Subedar Major (Hindi Translator)	1* (2018) *Subject to variation dependent on work load	General Central Service Group 'B' Non-Gazetted, (Non-Ministerial)	Level 8 ₹ (47600 - 151100)	Selection	Not applicable

Educational and other qualifications required for direct recruits	Whether age and educational qualifications prescribed for direct recruits will apply in the case of promotees	Period of probation, if any	Method of recruitment whether by direct recruitment or by promotion or by deputation or absorption and percentage of the vacancies to be filled by various methods
(7)	(8)	(9)	(10)
Not applicable	Not applicable	Not applicable	By promotion.

In case of recruitment by promotion or deputation or absorption, level in the pay matrix from which promotion or deputation or absorption is to be made	If a departmental Promotion Committee exists what is its composition	Circumstances in which the Union Public Service Commission is to be consulted in making recruitment
(11)	(12)	(13)
<p>By promotion: From amongst Inspector (Hindi Translator) of Indo-Tibetan Border Police Force in level 7 in the pay matrix with two years regular service in the grade and having successfully completed the prescribed pre-promotional course.</p> <p>Note : Where juniors who have completed their qualifying or eligibility service are being considered for promotion their senior would also be considered provided they are not short of the requisite qualifying or eligibility service by more than half of such qualifying or eligibility service or two years, whichever is less, and have successfully completed their probation period for promotion to the next higher level in the pay matrix along with their juniors who have already completed such qualifying or eligibility service.</p>	<p>Group 'B' Departmental Promotion Committee (for consideration of promotion) consisting of:-</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Inspector General, Indo-Tibetan Border Police Force : Chairman 2. Deputy Inspector General, Indo-Tibetan Border Police Force : Member 3. Commandant, Indo-Tibetan Border Police Force : Member 	Not applicable.

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
2. Inspector (Hindi Translator)	82* (2018) *Subject to variation dependent on work load	General Central Service Group 'B' Non-Gazetted, (Non-Ministerial)	Level 7 ₹ (44900 - 142400)	Selection	<p>30 years.</p> <p>1. Relaxable for Government servants upto five years in accordance with the instructions/orders issued by the Central Government from time to time.</p> <p>Note : The crucial date for determining the age limit shall be the closing date for receipt of applications from candidates in India. (and not the closing date prescribed for those in Assam, Meghalaya, Arunachal Pradesh, Mizoram, Manipur, Nagaland, Tripura, Sikkim, Ladakh Division of Jammu and Kashmir State, Lahaul and Spiti District and Pangi Sub Division of Chamba District of Himachal Pradesh, the Union territory of Andaman and Nicobar Islands or the Union territory of Lakshadweep).</p>

(7)	(8)	(9)	(10)
<p>Masters degree of a recognized University in Hindi with English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level;</p> <p>OR</p> <p>Masters degree of a recognized University in English with Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level;</p> <p>OR</p> <p>Masters degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium of a examination at the degree level;</p> <p>OR</p> <p>Masters degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with English medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of a examination at the degree level;</p> <p>OR</p> <p>Masters Degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi and English as compulsory or elective subjects or either of the two as a medium of examination and the other as a compulsory or elective subject at degree level; AND Recognized Diploma or Certificate course in translation from Hindi to English and vice versa or two years experience of translation work from Hindi to English and vice versa in Central or State Government office, including Government of India Undertaking.</p>	Not applicable	Two years.	<p>90% by direct recruitment. 10% by promotion failing which by deputation or absorption (inclusive of deputation or re-employment of Armed Forces personnel) failing both by direct recruitment.</p>

Physical Standards:-		
	Men	Women
Height	170c.m.	157 c.m.
Note 1. —The minimum standard so far as it relates to height may be relaxed to 165 centimeters for males and 155 centimeters for females belonging to the hill areas of Garhwal, Kumaon, Himachal Pradesh, Gorkhas, Dogras, Marathas, Sikkimies, Leh and Ladakh, Kashmir Valley, North Eastern States.		
Note 2. —The minimum standard so far as it relates to height may be relaxed to 162.5 centimeters for males and 154 centimeters for females of Scheduled Tribes including Mizos and Nagas.		
	General	Tribals/ Adivasis
Chest:	80c.m. (Unex- panded) 85c.m. (Expan panded)	70c.m. 82c.m.
Weight : Corresponding to height.		
Medical Standards:		
(a) Eye sight: Should be medically fit in all respects (Eye sight 6/6 and 6/9 of two eyes without correction i.e. without wearing glasses).		
(b) Candidates must not suffer from knock-knees, flat foot, varicose veins or squint in the eyes and should possess high colour vision. They must be in good mental and bodily health and free from any physical defect likely to interfere with the efficient performance of duties.		

(11)	(12)	(13)
<p>By promotion:</p> <p>From amongst Sub Inspector (Hindi Translator) of Indo-Tibetan Border Police Force in level 6 in the pay matrix with five years regular service in the grade and having successfully completed the prescribed pre-promotional course.</p> <p>Note : Where juniors who have completed their qualifying or eligibility service are being considered for promotion their senior would also be considered provided they are not short of the requisite qualifying or eligibility service by more than half of such qualifying or eligibility service or two years, whichever is less, and have successfully completed their probation period for promotion to the next higher level in the pay matrix alongwith their juniors who have already completed such qualifying or eligibility service.</p> <p>By deputation/absorption:</p> <p>Officers of Indo-Tibetan Border Police Force or other Central Police Organisations or State Police or Union Territories Police Organisation.</p> <p>(a) (i) holding analogous post on a regular basis: or (ii) Posts in level 6 in the pay matrix or equivalent with five years regular service in the level</p> <p>(b) Possessing educational qualifications laid down in Column (7) for direct recruits.</p> <p>Note 1.- Period of deputation including the period of deputation in another ex-cadre post held immediately preceding this appointment in the same or some other organization or department of the Central Government shall ordinarily not exceed three years.</p> <p>Note 2.- The maximum age limit for appointment by deputation shall not be exceeding fifty-two years as on the closing date of receipt of applications.</p> <p>Note 3.- The departmental officers in the feeder category who are in the direct line of promotion shall not be eligible for consideration for appointment on deputation. Similarly, deputationist shall not be eligible for appointment by promotion.</p> <p>Deputation and re-employment of Armed Forces personnel:</p> <p>The Armed Forces personnel due to retire or who are to be transferred to reserve within a period of one year and having requisite experience and qualifications prescribed for deputationists shall also be considered. Such persons would be given deputation terms upto the date on which they are due for release from the Armed Forces; thereafter they may be continued on re-employment.</p>	<p>Group 'B' Departmental Promotion Committee (for promotion and confirmation) consisting of:-</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Inspector General, Indo-Tibetan Border Police Force : Chairman 2. Deputy Inspector General, Indo-Tibetan Border Police Force : Member 3. Commandant, Indo-Tibetan Border Police Force : Member 	<p>Not applicable</p>

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
3. Sub-Inspector (Hindi Translator)	2* (2018) *Subject to variation dependent on work load.	General Central Service Group 'B' Non-Gazetted, (Non- Ministerial).	Level 6 ₹ (35400 - 112400)	Selection.	30 years. 1. Relaxable for Government servants upto five years in accordance with the instructions/ orders issued by the Central Government from time to time. Note : The crucial date for determining the age limit shall be the closing date for receipt of applications from candidates in India. (and not the closing date prescribed for those in Assam, Meghalaya, Arunachal Pradesh, Mizoram, Manipur, Nagaland, Tripura, Sikkim, Ladakh Division of Jammu and Kashmir State, Lahaul and Spiti District and Pangi Sub Division of Chamba District of Himachal Pradaesh, the Union territory of Andman and Nicobar Islands or the Union territory of Lakshadweep).

(7)	(8)	(9)	(10)
<p>Masters degree of a recognized University in Hindi with English as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level;</p> <p>OR</p> <p>Masters degree of a recognized University in English with Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of examination at the degree level;</p> <p>OR</p> <p>Masters degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi medium and English as a compulsory or elective subject or as the medium of a examination at the degree level;</p> <p>OR</p> <p>Masters degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with English medium and Hindi as a compulsory or elective subject or as the medium of a examination at the degree level;</p> <p>OR</p> <p>Masters Degree of a recognized University in any subject other than Hindi or English, with Hindi and English as compulsory or elective subjects or either of the two as a medium of examination and the</p>	Not applicable.	Two years.	By direct recruitment.

<p>other as a compulsory or elective subject at degree level; AND</p> <p>Recognized Diploma or Certificate course in translation from Hindi to English and vice versa or two years experience of translation work from Hindi to English and vice versa in Central or State Government office, including Government of India Undertaking.</p> <p>Physical Standards :-</p> <table><tr><th>Men</th><th>Women</th></tr><tr><td>Height 170 centimeters</td><td>157 centimeters</td></tr></table> <p>Note 1.— The minimum standard so far as it relates to height may be relaxed to 165 centimeters for males and 155 centimeters for females belonging to the hill areas of Garhwal, Kumaon, Himachal Pradesh, Gorkhas, Dogras, Marathas, Sikkimies, Leh and Ladakh, Kashmir Valley, North Eastern states.</p> <p>Note 2.—The minimum standard so far as it relates to height may be relaxed to 162.5 centimeters for males and 154 centimeters for females in respect of Scheduled Tribes including Mizos and Nagas.</p> <table><tr><th>General</th><th>Tribals/Adivasis</th></tr><tr><td>Chest : 80 c.m. (Unexpanded)</td><td>77 c.m.</td></tr><tr><td>85 c.m. (Expanded)</td><td>82 c.m.</td></tr></table> <p>Weight : Corresponding to height.</p> <p>Medical Standards:</p> <p>(a) Eye sight: Should be medically fit in all respects (Eye sight 6/6 and 6/9 of two eyes without correction i.e. without wearing glasses).</p> <p>(b) Candidates must not suffer from knock-knees, flat foot, varicose veins or squint in the eyes and should possess high colour vision. They must be in good mental and bodily health and free from any physical defect likely to interfere with the efficient performance of duties.</p>	Men	Women	Height 170 centimeters	157 centimeters	General	Tribals/Adivasis	Chest : 80 c.m. (Unexpanded)	77 c.m.	85 c.m. (Expanded)	82 c.m.			
Men	Women												
Height 170 centimeters	157 centimeters												
General	Tribals/Adivasis												
Chest : 80 c.m. (Unexpanded)	77 c.m.												
85 c.m. (Expanded)	82 c.m.												

(11)	(12)	(13)
Not applicable	<p>Group 'B' Departmental Promotion Committee for confirmation consisting of:-</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Deputy Inspector General, Indo-Tibetan Border Police Force : Chairman 2. Commandant, Indo-Tibetan Border Police Force : Member 3. Deputy Commandant/Senior Administrative Officer : Member <p>Indo-Tibetan Border Police Force</p>	Not applicable.

[F. No.I.12012/06/2016-Org.]

R.B.S. NEGI, Dy. Secy. (Pers-II)